Distr.: Limited 4 November 2008

Arabic

الدورة الثالثة والستون اللجنة الثانية النائية النائية البند ٥٠ من حدول الأعمال تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) وتعزيز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)

أنتيغوا وبربودا*: مشروع قرار

تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) وتعزيز برنامج الأمم المتحدة)

إن الجمعية العامة،

^{*} باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الأعضاء في مجموعة الـ ٧٧ والصين.

وإذ تحيط علما بقراري المجلس الاقتصادي والاحتماعي ٣٨/٢٠٠٢ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٣، وبمقررات المجلس ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٧ و ٢٠٠/٢٠٠١ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٥ و ٢٩٨/٢٠٠٥ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٥ و ٢٩٨/٢٠٠٥ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٥ و ٢٠٠٢ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٧ و ٢٠٠٧ و ٢٠٠٧ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٧ و ٢٠٠٧ و ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ و ٢٠٠٨

وإذ تشير إلى الهدف الوارد في إعلان الأمم المتحدة للألفية (١) المتمثل في تحقيق تحسن كبير في حياة ١٠٠ مليون شخص على الأقل من سكان الأحياء الفقيرة بحلول عام ٢٠٢، والهدف الوارد في خطة تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة ("خطة جوهانسبرغ للتنفيذ") (١) المتمثل في خفض نسبة الأشخاص الذين يتعذر عليهم الحصول على مياه الشرب المأمونة والصرف الصحي إلى النصف بحلول عام ٢٠١٥،

وإذ تشير أيضا إلى حدول أعمال الموئل (")، والإعلان المتعلق بالمدن والمستوطنات البشرية الأخرى في الألفية الجديدة (١) وخطة جوهانسبرغ للتنفيذ وتوافق آراء مونتيري للمؤتمر الدولي لتمويل التنمية (٥)،

وإذ تشير كذلك إلى الوثيقة الختامية لمؤتمر القمة العالمي لعام ٢٠٠٥ التي تهيب بالدول الأعضاء في الأمم المتحدة أن تعمل على تحقيق تحسن ملموس في حياة ١٠٠ مليون شخص على الأقل من سكان الأحياء الفقيرة بحلول عام ٢٠٢، مع الاعتراف بالحاجة الماسة إلى توفير مزيد من الموارد من أحل إيجاد السكن الميسور من حيث التكلفة والهياكل الأساسية المتصلة بالإسكان وإيلاء الأولوية لمنع نشوء أحياء فقيرة وتحسين القائم منها، وأن تشجع على تقديم الدعم إلى مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية ومرفق تحسين الأحياء الفقيرة التابع لها،

⁽١) انظر القرار ٥٥/٢.

⁽٢) تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، ٢٦ آب/أغسطس – ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.0.3.II.A.l والتصويب)، الفصل الأول، القرار ٢، المرفق.

⁽٣) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)، اسطنبول، ٣-١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٦ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.97.IV.6)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الثاني.

⁽٤) القرار دإ-٥٠/٢، المرفق.

⁽٥) تقرير المؤتمر الدولي لتمويل التنمية، مونتيري، المكسيك، ٢٨-٢٦ آذار/مارس ٢٠٠٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.02.II.A.7)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق.

⁽٦) انظر القرار ١/٦٠.

وإذ تسلم بما لتدهور البيئة، بما في ذلك تغير المناخ والتصحر وفقدان التنوع البيولوجي، من تأثير ضار بالمستوطنات البشرية،

وإذ تسلم أيضا بأن الأزمة المالية الراهنة يحتمل أن تكون لها آثار خطيرة على النمو الاقتصادي المطرد وبلوغ الأهداف الإنمائية للألفية، وإذ يساورها القلق من الآثار المترتبة على أزمة القروض العقارية العالية المخاطر في البلدان المتقدمة النمو وتداعياتها في جميع الأسواق العالمية وما خلفته من آثار اجتماعية واقتصادية ضارة تمس بوجه حاص البلدان النامية ومحدودي الدخل في البلدان المتقدمة النمو،

وإذ تسلم كذلك بأهمية تمويل الإسكان في الثروة الوطنية وبالحاجة إلى تدخل الدولة لمواجهة الاضطراب الشديد في النظام المالي حاليا،

وإذ تشير إلى أهمية إسهام موئل الأمم المتحدة، في حدود ولايته، في زيادة فعالية تكاليف الانتقال من الإغاثة في حالات الطوارئ إلى الإنعاش وإعادة البناء، وإذ ترحب بقرار السماح بانضمام موئل الأمم المتحدة إلى اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات،

وإذ تدرك أهمية البعد الحضري للقضاء على الفقر والحاجة إلى دمج مسألتي المياه والصرف الصحى وغيرهما من المسائل في إطار شامل للتنمية المستدامة،

وإذ تدرك أيضا أهمية سياسات اللامركزية لتحقيق التنمية المستدامة للمستوطنات البشرية، بما يتماشى مع حدول أعمال الموئل والأهداف الإنمائية المتفق عليها دوليا، بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية،

وإذ تلاحظ مع الارتياح التقدم الذي أحرزه موئل الأمم المتحدة في إنجاز مرحلة البدء لخطته الاستراتيجية والمؤسسية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٨-٣٠١، يما تشتمل عليه من عناصر استراتيجية ومؤسسية،

وإذ تشيد بالجهود التي يبذلها موئل الأمم المتحدة، بوصفه وكالة غير مقيمة ومن خلال مديري البرامج الوطنية المتعلقة بالموئل، في مساعدة البلدان المستفيدة من البرامج على إدماج حدول أعمال الموئل في صُلب أطرها الإنمائية،

وإذ تعرب عن تقديرها لحكومة الصين ومدينة نانجين لاستضافة الدورة الرابعة للمنتدى الحضري العالمي في الفترة من ٣ إلى ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ ولحكومة البرازيل لعرضها استضافة الدورة الخامسة للمنتدى الحضري العالمي في عام ٢٠١٠،

وإذ تلاحظ الجهود التي يبذلها موئل الأمم المتحدة لتعزيز تعاونه مع البنك الدولي ومصارف التنمية الإقليمية والمؤسسات المالية المحلية، يما يكفل أن تؤدي أنشطته في محال

3 08-58629

إسداء المشورة بخصوص السياسة العامة وفي مجال بناء القدرات إلى تعظيم فعالية التمويل الاستثماري المخصص لتحسين نوعية المياه والصرف الصحي كمدخل إلى بلوغ الأهداف الإنمائية المتفق عليها دوليا، بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية،

وإذ تسلم بضرورة أن يركز موئل الأمم المتحدة بشكل أدق على جميع المحالات الواقعة ضمن نطاق ولايته،

وإذ تسلم أيضا باستمرار الحاجة إلى زيادة المساهمات المالية التي يمكن التنبؤ بما لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية من أجل كفالة التنفيذ العالمي، في الوقت المناسب وبصورة فعّالة وملموسة، لجدول أعمال الموئل والإعلان المتعلق بالمدن والمستوطنات البشرية الأخرى في الألفية الجديدة والصندوق الاستئماني للعمليات التجريبية للتمويل الأولي الواجب السداد التابع لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية والأهداف الإنمائية ذات الصلة المتفق عليها دوليا، بما فيها الأهداف الواردة في إعلان الألفية وإعلان حوهانسبرغ وخطة جوهانسبرغ للتنفيذ،

1 - تحيط علما بتقرير الأمين العام عن التنفيذ المنسق لجدول أعمال الموئل ($^{(v)}$ وتقرير الأمين العام عن تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) وتعزيز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة) $^{(\Lambda)}$?

٢ - ترحب بالجهود التي يبذلها موئل الأمم المتحدة في تنفيذ خطته الاستراتيجية والمؤسسية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٥ وتشجع الحكومات القادرة على الإسهام بسخاء في الجهود المبذولة حاليا في الإصلاح المؤسسي وتوخي الامتياز الإداري على أن تفعل ذلك، هي وغيرها من الأطراف صاحبة المصلحة؟

٣ - قيب بالبلدان المانحة دعم البلدان النامية لتعزيز دور وإسهام سلطاقها المحلية في تطبيق مبادئ وممارسات التحضر المستدام من أجل تحسين الظروف المعيشية لسكان الخضر المستضعفين، يمن فيهم سكان الأحياء الفقيرة وفقراء الحضر؛

تدعو إلى تعزيز الدعم المالي المقدم إلى موئل الأمم المتحدة عن طريق زيادة التبرعات، وتدعو الحكومات التي بإمكاف اتقديم تمويل متعدد السنوات يمكن التنبؤ به وتبرعات إضافية غير مخصصة الغرض لدعم الأهداف المؤسسية للخطة الاستراتيجية

[.]E/2008/64 (Y)

[.]A/63/291 (A)

والمؤسسية المتوسطة الأجل وحملتها العالمية للتحضر المستدام إلى أن تقوم بذلك، هي وغيرها من الأطراف صاحبة المصلحة؛

o - تدعو الجهات المانحة الدولية والمؤسسات المالية الدولية إلى الإسهام بسخاء في الصندوق الاستئماني للمياه والصرف الصحي، ومرفق تحسين الأحياء الفقيرة، والصناديق الاستئمانية للتعاون التقني، والصندوق الاستئماني للعمليات التجريبية للتمويل الأولي الواحب السداد التابع لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية، وذلك لتمكين موئل الأمم المتحدة من مساعدة البلدان النامية في تعبئة الاستثمار العام ورأس المال الخاص من أجل تحسين الأحياء الفقيرة وتوفير المأوى والخدمات الأساسية، وتسلم بأن الأزمة المالية الراهنة يحتمل أن تؤثر سلبا على التدفقات المالية الموجهة إلى هذه الترتيبات، وتشدد على وحوب بذل جهود حاصة لحماية هذه الترتيبات من التضييق المحتمل للائتمان؛

7 - تطلب إلى الأمين العام أن يبقي احتياجات موئل الأمم المتحدة من الموارد قيد الاستعراض لتعزيز فعاليته في دعم السياسات والاستراتيجيات والخطط الوطنية في بلوغ الأهداف والغايات المتصلة بالمستوطنات البشرية والواردة في إعلان الألفية وخطة جوهانسبرغ للتنفيذ (٢) والوثيقة الختامية لمؤتمر القمة العالمي لعام ٢٠٠٥؟

٧ - هيب بمولل الأمم المتحدة أن يعزز الجهود الرامية إلى تنسيق وتنفيذ ما يضطلع به من أنشطة في مجالي وضع المعايير والتنفيذ من خلال الإطار المعياري والتنفيذي المعزز الموضح في الخطة الاستراتيجية والمؤسسية المتوسطة الأجل، مما يعزز أنشطته المعيارية، وتدعو جميع البلدان التي بإمكافها دعم أنشطة موئل الأمم المتحدة في هذا الصدد، إلى القيام بذلك؛

٨ - تشدد على ضرورة أن يعزز موئل الأمم المتحدة التعاون مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية في دعم الوجود الاستراتيجي للبرامج في المناطق والإسهام في برامج التنمية المستدامة؟

9 - تطلب إلى موئل الأمم المتحدة أن يقوم، في إطار عملياته التجريبية للتمويل الأولي الواجب السداد الخاصة بتمويل الإسكان، وبالتعاون الوثيق مع المؤسسات المالية الدولية والإقليمية، بتوثيق ونشر الدروس المستفادة، مراعيا على الوجه الكامل أزمة تمويل الإسكان الأحيرة؛

5 08-58629

١٠ تقرر عقد اجتماع خاص للجمعية العامة في عام ٢٠٠٩، في حدود الموارد الموجودة، لإجراء استعراض عام لدور الحكومة في نظم تمويل الإسكان، في إطار إعلان إسطنبول بشأن المستوطنات البشرية (٩) وحدول أعمال الموئل ومع الاحترام الكامل لهما؟

11 - تشجع الدول الأعضاء على القيام، حسب الاقتضاء، بتعزيز أو إنشاء لجان وطنية عريضة القاعدة معنية بالموئل بغية إدراج التحضر المستدام والحد من الفقر في المدن ضمن استراتيجياتها الإنمائية الوطنية؛

17 - تكرر دعو هما إلى أن يدرج المجلس الاقتصادي والاجتماعي موضوع التحضر المستدام والحد من الفقر في الحضر وتحسين الأحياء الفقيرة، بوصفه بندا دائما في حدول أعماله ومسألة جامعة في متابعة نتائج مؤتمرات القمة والمؤتمرات الدولية الرئيسية؟

17 - تشدد على أهمية موقع مقر برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية في نيروبي، وتطلب إلى الأمين العام أن يبقي احتياجات موئل الأمم المتحدة ومكتب الأمم المتحدة في نيروبي من الموارد قيد الاستعراض لإتاحة تقديم الخدمات اللازمة لموئل الأمم المتحدة وسائر الأجهزة والمؤسسات التابعة للأمم المتحدة في نيروبي على نحو فعال؛

1 ٤ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دور تها الرابعة والستين تقريرا عن تنفيذ هذا القرار؛

10 - تقرر أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتما الرابعة والستين البند المعنون "تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) وتعزيز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)".

08-58629 **6**

⁽٩) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)، اسطنبول، ٣–١٤ حزيران/يونيـه ١٩٩٦ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.97.IV.6)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الأول.